

Alarm ugljičnog monoksida Priručnik za korisnike EN50291-1:2010



UVOD

Hvala Vam što ste kupili ovaj alarm koji je predviđen za detekciju prisutnosti ugljičnog monoksida. Ovaj priručnik sadrži informacije o postavljanju i radu alarma ugljičnog monoksida.

Svjetlosni signal stanja uređaja trepće zeleno u intervalima od približno minute kao znak da jedinica ispravno radi. Ako se pojavi greška to će se promijeniti u žuto treptanje praćeno zvukom cvrčanja. Ako je prisutan ugljični monoksid neprekidno će treptati crveno svjetlo alarma i oglasit će se zujalo.

Jedinica je prikladna za uporabu u prostorima gdje uređaji za kuhanje i grijanje sagorijevaju goriva kao što su drvo, drveni ugljen, koks, lož-ulje, petrolej, plin itd.

ŠTO JE UGLJIČNI MONOKSID

Ugljični monoksid (CO) je vrlo otrovan plin koji se ispušta pri izgaranu goriva. Nevidljiv je (bezbojan), nema mirisa i stoga ga je vrlo teško otkriti ljudskim osjetilima. Prvi upozoravajući simptomi prisutnosti CO u zraku su obično glavobolje i mučnina. U normalnim radnim uvjetima, u prostoriji gdje su uređaji za gorenje dobro održavani i s pravilnim provjetravanjem, količina ugljičnog monoksida koju ti uređaji ispuštaju u prostoriju nije opasna. Opasna količina ugljičnog monoksida se može pojaviti ako postoji jedan ili više od slijedećih uvjeta:

1. Uređaj za gorenje je neispravan ili loše održavan.
2. Dimovod je djelomično ili potpuno zapriječen.
3. Prostorija nije odgovarajuće provjetravana.

PRIJE KORIŠTENJA ALARMA ZA MONOKSID POMNO I S RAZUMIJEVANJEM PROČITAJTE SADRŽAJ OVOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA. ČUVAJTE PRIRUČNIK NA SIGURNOM MJESTU ZA BUDUĆE ČITANJE. OBRATITE OSOBITU POZORNOST NA SIGURNOSNA UPOZORENJA. URUČITE OVAJ PRIRUČNIK SVAKOM SLIJEDEĆEM KORISNIKU ALARMA.

UPOZORENJE

OVAJ ALARM UGLJIČNOG MONOKSIDA NE MOŽE ZAŠTITITI OSOBE KOJE SU ZBOG SVOJE STAROSTI, TRUDNOĆE ILI ZDRAVSTVENOG STANJA U POSEBNOJ OPASNOSTI OD IZLOŽENOSTI UGLJIČNOM MONOKSIDU. AKO STE U DVOJBI, POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LIJEČNIKOM.

Ovaj alarm ugljičnog monoksida NIJE:

- Zamjena ni za alarm dima ni za detektor zapaljivih plinova.
- Ne smije se smatrati zamjenom za pravilno, redovito servisiranje uređaja za gorenje ili čišćenje dimnjaka
- Nije za povremeno korištenje, ili kao prijenosni detektor za zapaljive proizvode ispuštene iz uređaja za gorenje ili dimnjaka.



OPREZ

Ovaj alarm ugljičnog monoksida je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima. Nemojte ga izlagati kiši ili vlazi. Nemojte udarati po uređaju ili ga pustiti da padne. Nemojte otvarati ili nasilno rukovati ovim uređajem jer to može uzrokovati neispravnost.

Alarm neće zaštititi od opasnosti trovanja ugljičnim monoksidom kada je baterija ispražnjena.

VAŽNO

- Ugljični monoksid nastaje nepotpunim izgaranjem goriva kao što je drvo, drveni ugljen, koks, lož-ulje, parafin, petrolej, prirodni plin, propan, butan itd.
- Idealno je preporučljivo da alarm ugljičnog monoksida bude postavljen u svakoj prostoriji koja ima uređaj za izgaranje goriva kao što su plinski plamenici, bojleri centralnog grijanja, sobne peći na drva, katalitičke peći, grijači vode, štednjaci, roštilji itd.
- Instalaciju ovog alarma smije izvršiti samo stručna osoba.
- Sa sigurnošću utvrdite da zvučni alarm mogu čuti svi oni kojima je namijenjen da ga čuju.
- Ovaj proizvod se ne smije koristiti ako daje bilo kakve pogrešne signale.
- Ako sumnjate da netko od ukućana pati od trovanja ugljičnim monoksidom potražite medicinsku pomoć.
- Ako trebate dodatne pojedinosti kojih nema u ovom priručniku, obratite se na Honeywell.

Ovo pakiranje sadrži: *Jedan uređaj
Jedan komplet za učvršćivanje
Jedan priručnik za uporabu*

UČINCI TROVANJA UGLJIČNIM MONOKSIDOM

Ugljični monoksid se veže na hemoglobin u krvnim zrcima i smanjuje mogućnost kruženja kisika u tijelu.

200ppm	Blaga glavobolja, osjećaj umora, pospanost, mučnina nakon 2-3 sata.
400ppm	Čeona glavobolja unutar 1-2 sata, opasnost po život nakon 3 sata.
800ppm	Pospanost, mučnina i grčevi u roku 45 minuta. Nesvjestica unutar 2 sata. Smrt unutar 2-3 sata.
1600ppm	Glavobolja, pospanost i mučnina unutar 20 minuta. Smrt unutar 1 sata.
6400ppm	Glavobolja, pospanost i mučnina unutar 1-2 minute. Smrt unutar 10-15 minuta.

ODABIR MJESTA ZA ALARM

1. Jedinice smještene u istoj prostoriji kao i uređaj za gorenje

- Ako je jedinica postavljena na zid treba biti na visini većoj od visine svih vrata ili prozora ali najmanje 150 mm od stropa. Ako je jedinica učvršćena na strop, ona treba biti najmanje 300 mm od bilo kojeg zida.
- Jedinica treba biti na udaljenosti između 1m i 3m od mogućeg izvora monoksida.
- Ako u prostoriji postoji pregrada, jedinicu treba postaviti s one strane pregrade na kojoj je i mogući izvor monoksida.
- U prostorijama s kosim stropom, jedinicu treba postaviti na višoj strani prostorije.

2. Jedinice smještene u spavaćim sobama i sobama udaljenim od uređaja za izgaranje goriva

- Jedinice treba postaviti relativno blizu mjesta disanja osoba koje borave u sobi.

GDJE NE POSTAVLJATI ALARM

Jedinicu nemojte postavljati na slijedeća mjesta:

- Izvan zgrade.
- U ormar ili ispod njega.
- U prostore s parom ili velikom vlagom kao npr. kupaonica.
- Neposredno iznad sudopera, umivaonika ili štednjaka.
- Pored vrata ili prozora ili drugdje na propuhu, npr. uz ventilacijski otvor ili ventilator.
- Gdje bi protok zraka do jedinice bio zapriječen zavjesama ili pokućstvom.
- Gdje se može nakupljati nečistoće ili prašina i blokirati osjetnik i zaustaviti njegov rad.
- Na mjestima gdje temperature može pasti ispod -10°C ili se dići iznad +40°C.
- Gdje lako može biti udarena, oštećena ili gdje može biti nenamjerno uklonjena.
- Nemojte bojati jedinicu ili dopustiti da ulazi za plin CO budu zapriječeni nečistoćom, mašću ili drugim tvarima.

U KOJU PROSTORIJU POSTAVITI ALARM

Idealno, po jedan alarm bi trebalo postaviti u svaku prostoriju u kojoj se nalazi uređaj za gorenje. Međutim, ako postoji više uređaja za gorenje, a broj jedinica alarma je ograničen, kod odlučivanja o najboljoj lokaciji treba razmotriti slijedeće točke:

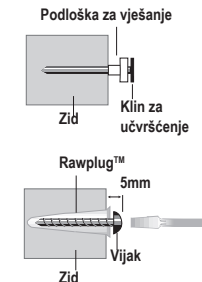
- Ako uređaj za gorenje postoji u prostoriji gdje ljudi spavaju, jedinicu treba postaviti u tu prostoriju.
- Jedinica treba biti smještena u prostoriju koja sadrži uređaj bez dimnjaka ili otvoreno ložište.
- Ako postoji uređaj za gorenje u prostoriji koja se puno koristi, kao što je dnevni boravak, jedinicu alarma treba postaviti u tu prostoriju.
- Tamo gdje se u istoj prostoriji boravi, kuha i spava, jedinicu treba postaviti što je moguće dalje od štednjaka ali blizu mjesta gdje osoba spava.
- Ako je uređaj za gorenje u prostoriji koja se normalno ne koristi, kao što je komora za boiler, jedinicu alarma treba postaviti neposredno izvan prostorije tako da se alarm lakše čuje.

POSTAVLJANJE ALARMA

Jedinica se može postaviti kao samostojeća ili učvršćena na zid korištenjem isporučene pribora.

POSTAVLJANJE UČVRŠĆENJEM NA ZID

Nadite mjesto za postavljanje jedinice (vidi odlomak "gdje postaviti alarm" i "gdje ne postaviti alarm").



1. mogućnost – Posebna podloška za vješanje s klinom za učvršćenje (u priboru)

Stavite klin za učvršćenje kroz podlošku za vješanje. Čekićem lagano zabijte klin za učvršćenje u zid pazeći da podloška ne bude prejako zabijena uza zid.

2. mogućnost – Vijak i zidni uložak (NIJE u isporuci)

Ako je zid pretvrd za zabijanje klina, upotrijebite vijak s polukružnom glavom br. 4 i plastični zidni uložak (Rawplug™).

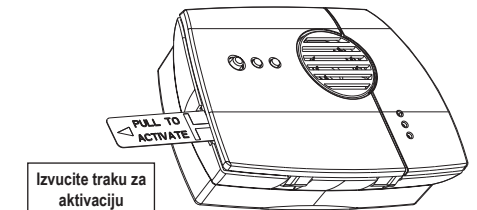
Kada je jedinica aktivirana i testirana (vidi odlomak "korištenje alarma"), jedinica se može objesiti na klin koji strši tako da se natakne kroz rupe oblika klučаницe na poledini jedinice po prikazanim crtama.

KORIŠTENJE ALARMA

Za aktiviranje jedinice, izvucite traku za aktivaciju na bočnoj strani jedinice. Nakratko će treptati zeleno i crveno svjetlo i zujalo će se oglasiti kratkim cvrčanjem.

Pritisnite tipku za testiranje i držite ju pritisnuto 5 sekundi i provjerite da crveno svjetlo trepće i oglašava se zujalo.

Jedinica je sada uključena i spremna za uporabu.



TESTIRANJE VAŠEG ALARMA ZA UGLJIČNI MONOKSID

Jedinicu treba testirati jedanput mjesečno pritiskom i držanjem 5 sekundi tipke za testiranje na prednjoj strani jedinice, time se testiraju elektrokemijska ćelija, elektronika i zvučni alarm. Ako jedinica ispravno funkcionira, ostat će upaljeno zeleno svjetlo, crveno svjetlo će treptati i oglasiti će se alarm. U slučaju neispravnosti jedinica jedanputa u minuti daje vizualne i zvučne signale. Ti signali se mogu bilo kada potaknuti pritiskom na tipku za testiranje.

TEHNIČKI PODACI

Model:	H450EN
Detekcija plina:	Ugljični monoksid
Načelo detekcije:	Elektrokemijska ćelija
Indikacija alarma:	Treptanje crvenog svjetla i zvučni alarm
Razine alarma:	50ppm između 60 do 90 minuta 100ppm između 10 do 40 minuta 300ppm manje od 3 minute
Radna temperatura:	-10°C do 40°C
Raspon vlage:	30 do 90% RV ne kondenzirajuće
Vrijeme grijanja nakon uključivanja:	Trenutno
Normalni radni vijek:	Do 7 godina
Trajanje baterije kad alarmira:	Najmanje 5 dana
Dimenzije:	110mm x 76mm x 34mm
Masa:	Približno 110 g

NJEGA I ODRŽAVANJE ALARMA

Alarm ugljičnog monoksida je tvornički kalibriran i na zahtijeva održavanje osim čišćenja kućišta izvana čistom krpom. Pazite da otvori na prednjoj strani jedinice nisu zapriječeni prašinom i prljavštinom. **NEMOJTE KORISTITI SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE, IZBJELJIVAČ ILI SJAJILO.**

VIJEK TRAJANJA JEDINICE

Jedinica će u uvjetima normalne uporabe raditi i do 7 godina. Ovaj detektor dolazi s indikatorom završetka vijeka trajanja. Jedinica se mora zamijeniti kada daje upozorenje o istrošenoj bateriji (1 cvrčanje po minuti ili signal upozorenja na neispravnost (2 cvrčanja po minuti i svjetlo stanja uređaja trepće žuto). Preporučuje se zamijeniti jedinicu nakon datuma navedenog na prednjoj strani jedinice.

ZBRINJAVANJE

Kada jedinici završi vijek trajanja, odložite ju u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

IZJAVA O POSTUPANJU S BATERIJAMA



Iz sigurnosnih razloga H450EN je zatvoren tako da se ne otvara i baterija nije zamjenjiva. Po završetku vijeka trajanja jedinice, ako imate dvogled oko sigurnog zbrinjavanja jedinice/baterije, obratite se lokalnoj ustanovi za prikupljanje otpada ili nazovite Honeywell telefon pomoći otisnut u ovom priručniku.



RAD ALARMA				
	Svjetlosni signal stanja	Crveno svjetlo alarma	Zujalo	
Normalan rad Kada ugljični monoksid nije prisutan, svjetlo stanja će treptati zeleno približno jedanput svake minute. Tijekom normalnog rada jedinica vrši samo-testiranje svakih 5 minuta.	 Zeleno			1 zeleni treptaj po minuti
Stanje alarma Kada jedinica detektira ugljični monoksid, davat će neprekidni signal alarma. Treptat će crveno svjetlo alarma i oglašavati će se zujalo sa približno 5 cvrčanja u sekundi.				5 cvrčanja u 1 sekundi
Nakon što jedinica daje alarm 30 minuta puni signal alarma će se davati jedanputa svake minute.				5 cvrčanja u 1 sekundi po minuti
Signal alarma Alarm ugljičnog monoksida se može razlikovati od alarma detektora dima jer on signalizira C.O. u Morseovoj abecedi (približno 5 cvrčanja u 1 sekundi).				
Funkcija utišavanja Ako je potrebno, zvučni alarm se može utišati na 5 minuta pritiskom tipke s oznakom "Test". Crveno svjetlo alarma će nastaviti treptati 5 puta u sekundi.				5 treptaja u 1 sekundi
Ako je ugljični monoksid nakon 5 minuta utišanog razdoblja još uvijek prisutan, oglasit će se zvučni alarm.				5 cvrčanja u 1 sekundi
NAPOMENA: Funkcija utišavanja neće raditi pri razinama ugljičnog monoksida iznad 350ppm. Pri razinama ispod 350ppm funkcija utišavanja će raditi samo jedanput, tj. zvučni alarm se može utišati samo za jedno razdoblje od 5 minuta.				5 cvrčanja u 1 sekundi
Vraćanje na normalan rad Kada plin ugljični monoksid nestane, signal alarma će prestati. Svjetlo stanja će ponovo treptati zeleno približno jedanput svake minute.	 Zeleno			1 zeleni treptaj po minuti
Upozorenje na neispravnost Ako se otkrije greška zujalo će se oglasiti s 2 kratka cvrčanja svake minute. Jedinica se u tom slučaju mora zamijeniti.	 Žuto			2 cvrčanja po minuti i žuti treptaj
Upozorenje za neispravnu/istrošenu bateriju Zujalo će se oglašavati s 1 kratkim cvrčanjem svake minute.	 Žuto			1 cvrčanje po minuti i žuti treptaj
NAPOMENA: U uvjetima normalne uporabe baterija će trajati i do 7 godina. Međutim, vijek trajanja baterije će biti kraći ako se javi greška baterije ili jedinica ostane u stanju davanja alarma kroz dulje razdoblje. Ako se javi upozorenje za neispravnu bateriju obratite se svom dobavljaču.	 Žuto			1 cvrčanje po minuti i žuti treptaj

ŠTO UČINITI KADA SE OGLASI ALARM

Ako jedinica pojačava alarm, postupite na slijedeći način:

- Otvorite sva vrata i prozore da se prostor provjetri i pustite da se ugljični monoksid razide.
- Kada je moguće isključite sve uređaje za izgaranje goriva i prestanite ih koristiti.
- Napustite prostorije ostavljajući vrata i prozore otvorene.
- Nazovite dobavljača plina ili drugog goriva na njihov broj za hitna stanja i objasnite im problem. Držite broj tog telefona zabilježen na dostupnom mjestu.
- Nemojte ponovo ulaziti u prostorije sve dok ne prestane alarm.
- Odmah potražite liječničku pomoć za svakoga tko pati od posljedica trovanja ugljičnim monoksidom kao što su glavobolje, mučnina, itd. i recite da se sumnja na ugljični monoksid.
- Nemojte ponovo upotrebljavati uređaje za gorenje sve dok ih u skladu s važećim propisima ne ispita i odobri za uporabu kvalificirana osoba.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj proizvod je sukladan s Europskim smjernicama za niski napon 2006/95/EC i elektromagnetsku združivost 2004/108/EC. Puna Izjava o sukladnosti od proizvođača može se naći na slijedećoj adresi web-sjedišta:

www.honeywellanalytics.com



KM 565387
BS EN50291-1:2010

ODRICANJE ODGOVORNOSTI

Ovaj alarm ugljičnog monoksida je predviđen da vas upozori na moguće opasno nakupljanje plina ugljičnog monoksida. On nije dizajniran da riješi problem ugljičnog monoksida niti da utvrdi specifično mjesto izvora ugljičnog monoksida. Honeywell ne preuzima odgovornost da plati bilo koje ispitivanje ugljičnog monoksida ili poziv servisera izvršen ili dogovoren na temelju alarma.

JAMSTVO

Mi jamčimo da će vaš novi alarm ugljičnog monoksida biti bez grešaka u materijalu ili izradi šest godina od datuma kupnje ili do isteka roka navedenog na prednjoj strani jedinice, što god nastupi prije – pod normalnim uvjetima uporabe i servisa.

Tijekom tog razdoblja mi ćemo, po našoj procjeni, popraviti ili zamijeniti svaki dio alarma ugljičnog monoksida za koji se utvrdi da je neispravan ili u materijalu ili u izradi, pod uvjetom da se to javi u normalnim uvjetima uporabe i servisa. Međutim, mi nećemo imati nikakvu obavezu popravka ili zamjene jedinice za koju se utvrdi da je na bilo koji način neispravna uslijed oštećenja, nemara, nerazumne uporabe ili koja je nasilno otvorena ili se utvrdi da je rastavljena. Ako se s vašim detektorom pojavi problem, obratite se lokalnom dobavljaču.

U popratnom pismu treba jasno navesti svaki problem s alarmom ugljičnog monoksida. Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska prava.

Registrirajte vaš detektor na adresi:
www.sfdetection.com

Saznajte više
www.honeywellanalytics.com

Obratite nam se:

Europa, Srednji Istok, Afrika, Indija
Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
Tel: +41(0)44 943 4300
Fax: +41 (0)44 943 4398
gasdetection@honeywell.com

Amerike
Honeywell Analytics, Inc
405 Barclay Blvd.
Lincolnshire, IL 60069
USA
Tel: +1 847 955 8200
Toll free: +1 800 538 0363
Fax: +1 847 955 8208
detectgas@honeywell.com

Azija Pacifik
Honeywell Analytics Asia Pacific
#508, Kolon Science Valley (I)
187-10 Guro-Dong, Guro-Gu
Seoul, 152-050
Korea
Tel: +82 (0)2 2025 0307
Fax: +82 (0)2 2025 0329
analytics.ap@honeywell.com

Tehnički servisi
EMEA: HAexpert@honeywell.com
US: ha.us.service@honeywell.com
AP: ha.ap.service@honeywell.com

www.honeywell.com

Honeywell

Uzmite u obzir:
Premda su uloženi svi napori da se zajamči točnost u ovoj publikaciji, ne preuzimamo odgovornost za greške ili propuste. Podaci se mogu promijeniti, kao i zakoni, stoga vam izričito savjetujemo da pribavite kopiju najnovijeg izdanja propisa, standarda i smjernica. Ova publikacija nije namijenjena da čini osnovu ugovora.

MAN0877_Issue 5_12/12_CRO
© 2012 Honeywell Analytics